

## りようなが ご利用までの流れ

まどぐち そうだん  
窓口へ相談



いりよう  
医療ソーシャルワーカー  
と面談  
めんだん

ほんにん かぞく はなし き  
ご本人またはご家族からお話を聞き、  
そうだん  
相談をすすめます

しんせい  
申請



せいどりようかいし  
制度利用開始



安心・安全・納得の医療と  
介護を私たちは追及します



### 汐田総合病院

横浜市鶴見区矢向1-6-20 TEL 045-574-1011  
email:kanri@ushioda.or.jp

### うしおだ在宅クリニック

横浜市鶴見区矢向1-5-29 TEL 045-570-5112

### うしおだ診療所(こころとからだと歯)

横浜市鶴見区本町通り1-16-1 TEL 045-521-5147  
email:usisin@ushioda.or.jp

### 梶山診療所

横浜市鶴見区上末吉5-22-16 TEL 045-582-0123  
email:kajiyama01@bz01.plala.or.jp

### 清水ヶ丘セツルメント診療所

横浜市保土ヶ谷区岩井町222-1 TEL 045-712-3521

### みどり野診療所

横浜市緑区十日市場915-14 TEL.045-981-7222

医療費でお困りの際は、上記までお問い合わせください。

关于医疗费有困难,请拨打上述电话咨询。

의료비지출로 고민하시는분,위 전화번호로 상담 바랍니다.

If you have any problems with medical expenses, please contact the above.

Se você tiver qualquer problema com despesas médicas, entre em contato com o acima.

Si tiene problemas con los gastos médicos, le rogamos comunicarse con los centros de salud arriba mencionados



むりょう ていがく  
無料低額  
しんりよう せいど  
診療制度  
のごあんない

むりょう ていがく しんりよう おこな せいど  
無料または低額で診療を行う制度です。

是免费或低额看病制度。

의료비를 무료, 또는 경감하는 제도입니다.

It is Free/Low-Cost Medical Services.

O Ushioda General Hospital oferece cuidados médicos gratuitos ou por um preço baixo.

Es un sistema que brinda atención médica gratuita o con un coste reducido

公益財団法人 横浜勤労者福祉協会

横浜市鶴見区矢向1-6-20 TEL:045-574-1013

# かね しんぱい びょういん い お金<sup>かね</sup>が心配<sup>しんぱい</sup>で、病院<sup>びょういん</sup>に行け<sup>い</sup>ない…

## 担心医疗费太贵, 不敢去医院

## 의료비가 넘 비쌌가봐 병원에 갈수가 없어요

## I can't go to the hospital because I'm worried about money.

## Não posso ir para clínicas e hospitais porque não tenho dinheiro para ir!

## No puedo ir al hospital porque me preocupa el dinero

保険証がない…

没有健康保险…

건강보험증이 없어요…

I don't have my insurance card.

Não tenho cartão de certificado de seguro saúde

No tengo la tarjeta de seguro



仕事が無くなり医療費が払えない。

工作失业, 无法支付医疗费

실업하여 의료비를 지불할수가 없어요.

I'm unemployed and I have no income.

Perdi meu emprego, não tenho renda e não posso pagar as despesas médicas.

No puedo pagar los gastos médicos por que he perdido mi trabajo



### 無料低額診療制度について

「無料低額診療制度」は  
経済的理由により必要な医療を  
受ける機会が制限されないよう、  
無料、または低額な料金で  
治療を行う制度です。



## こま ひとり なやま 困ったときは一人で悩まないで!

まずはお電話ください。他の制度も活用しながら、この制度が使えない場合もご支援します。

请先给我协会咨询, 或是直接到我院所也可以, 我们尽力支援您治病。

먼저 전화를 주셔도 되고 직접 오셔도 됩니다. 지원해드리겠습니다.

Please contact us by phone or directly.

We will help you with the public assistance system and the social resources, even if this services does not apply to you.

Se você precisa de suporte, não exite em nos ligar.

Entre em contato primeiro. Tetamos fazer o possível para ajudar você!

Le rogamos, llámenos primero. Mientras utilizamos otros sistemas, le apoyaremos inclusive si no puede emplearse este sistema

